

Shelly Pro LoRa Add-on

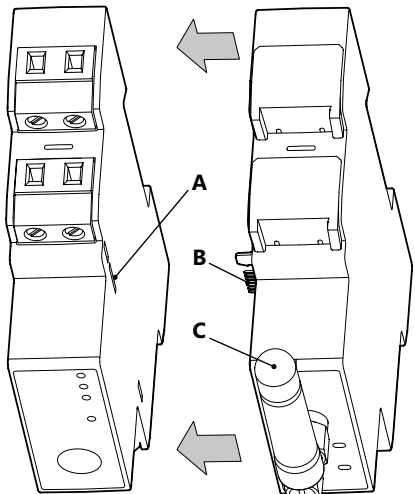


Fig.1 Abb.1 Img.1

| English | Italiano |
|--|---|
| Legend <ul style="list-style-type: none">A: Header connector B: Header pins C: Antenna | Leggenda <ul style="list-style-type: none">A: Connettore del cavo B: Pin del connettore C: Antenna |
| Deutsch | Español |
| Legende <ul style="list-style-type: none">A: Steckverbindung B: Stiftleiste C: Antenne | Leyenda <ul style="list-style-type: none">A: Conector del cabezal B: Patillas del cabezal C: Antena |

| English |
|---------|
|---------|

User and safety guide

Shelly Pro LoRa Add-on

Long-range communication add-on for Shelly Pro devices. Referred to in this document as "the Device".

Safety information

For safe and proper use, read this guide, and any other documents accompanying this product. Keep them for future reference. Failure to follow the installation procedures can lead to malfunction, danger to health and life, violation of law, and/or refusal of legal and commercial guarantees (if any). Shelly Europe Ltd. is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or improper operation of this device due to failure to follow the user and safety instructions in this guide.

This sign indicates safety information.

This sign indicates an important note.

!WARNING! *There is a risk of electric shock. A qualified electrician must carefully install the Device to the power grid. It should be placed in limited access areas only.*

!CAUTION! *Connect the Device only in the way shown in these instructions. Any other method could cause damage and/or injury.*

!CAUTION! *Connect the Device only to a power grid and appliances that comply with all applicable regulations. A short circuit in the power grid or any appliance connected to the Device can cause fire, property damage, and electric shock.*

!CAUTION! *Do not use the Device if it shows any sign of damage or defect.*

!CAUTION! *The device is intended for use in indoor or weather-sealed environments only.*

!CAUTION! *Keep the Device away from dirt and moisture.*

Product description

Shelly Pro LoRa Add-on is a long-range communication add-on, designed for specific Shelly Pro devices. It enables reliable data transmission over distances of up to 5 km.

The Device comes with factory-installed firmware. To keep it updated and secure, Shelly Europe Ltd. provides the latest firmware updates free of charge. You can download the updates through the built-in web interface of your Shelly Pro host device. It's the user's responsibility to install firmware updates. Shelly Europe Ltd. shall not be liable for any lack of conformity of the Device caused by the failure of the user to install the available updates in a timely manner.

Mounting - Fig. 1.

First steps

Prior to installation, ensure the antenna (C) is mounted.

To improve coverage, the SMA antenna connector allows you to use an RF cable extender or upgrade to a higher-gain antenna.

Installation instructions

!WARNING! *Turn the circuit breakers off before installation and ensure there is no voltage at the host device's terminals.*

If you want to install the Shelly Pro LoRa Add-on to a compatible Shelly Pro device that is already connected to the power grid:

- Remove your host device's mounting bracket.
- Attach the add-on to the Shelly host device as shown in Fig. 1.
- !CAUTION!** *Be very careful not to bend the add-on's header pins (B) when inserting them into the Pro device's header connector (A).*
- Use the supplied double-mounting bracket to secure both devices to the DIN rail.
- Access your Shelly host device's web interface to activate and configure the Shelly Pro LoRa Add-on feature.

For a comprehensive guide on navigating the web interface and configuring your add-on, visit:

<https://shelly.link/web-interface-guides>

If your Shelly Pro host device is NOT connected to the power grid, begin by installing it as instructed in its user and safety guide. Once installed, proceed with the steps above to integrate the Shelly Pro LoRa Add-on.

User interfaces

Outputs:

- LED indication
- RX: LED flashes when receiving data
- TX: LED flashes when transmitting data

Specifications

- Size (HxWxD): 94x19x92 mm / 3.70x0.75x3.62 inch (with antenna, with mounting bracket)
- Weight: 52 g / 1.83 oz (with antenna, with mounting bracket)
- Mounting: Via the Add-on's serial interface for connecting to a compatible Shelly device
- Shell material: Plastic
- Shell color: Black
- Ambient working temperature: -20°C to 40°C / -5°F to 105°F
- Max. altitude: 2000 m / 6562 ft
- Power supply: 3.3 V[−] from a compatible Shelly Pro device
- Power consumption: < 150 mW
- Supported devices: Check the list with all devices compatible with the Shelly Pro LoRa Add-on here: https://shelly.link/pro_lora_add-on

LoRa

- RF band: EU868, 863-870 MHz
- Max. RF power: < 14 dBm
- Range: Up to 5 000 m / 16 400 ft (depends on local conditions)

Shelly Cloud inclusion

The Device can be monitored and controlled via our Shelly Cloud home automation service. You can use the service through either our Android, iOS, or Harmony OS mobile application or through any internet browser at <https://control.shelly.cloud/>.

If you choose to use the Device with the application and Shelly Cloud service, you can find instructions on how to connect the Device to the Cloud and control it from the Shelly app in the application guide: <https://shelly.link/app-guide>. The Shelly mobile application and Shelly Cloud service are not prerequisites for the Device to function properly. It can be managed solely via the host device's web interface or used (in combination with a host device) with various other home automation platforms.

Troubleshooting

In case you encounter problems with the installation or operation of the Device, check its knowledge base page:

https://shelly.link/pro_lora_add-on

Declaration of Conformity

Hereby, Shelly Europe Ltd. declares that the radio equipment type Shelly Pro LoRa Add-on is in compliance with Directive 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://shelly.link/pro_lora_add-on_DoC

Disposal and recycling

Do not dispose of the product in household waste. Recycle the product to prevent environmental and health damage and to promote resource conservation. Dispose of the product at an appropriate waste collection point at your own responsibility.

Resellers, from which the Device was purchased are required to accept Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) free of charge for proper disposal.

Some electronic products may store personal data. The user is responsible for deleting this data before disposing of the Device. For deletion refer the Device to its factory settings.

Manufacturer: Shelly Europe Ltd.
Address: 51 Cherni Vrah Blvd., bldg. 3, fl. 2-3, 1407 Sofia, Bulgaria
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Official website: <https://www.shelly.com>

Changes in contact information are published by the Manufacturer on the official website.

All rights to the trademark Shelly® and other intellectual rights associated with this Device belong to Shelly Europe Ltd.

| Deutsch |
|---------|
|---------|

Benutzer- und Sicherheitsanleitung

Shelly Pro LoRa Add-on

Erweiterungsmodul für die Langstrecken-Kommunikation für Shelly Pro-Geräte.

In diesem Dokument als „das Gerät“ bezeichnet.

Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese Anleitung und alle anderen Dokumente, die diesem Produkt beiliegen, um es sicher und ordnungsgemäß zu verwenden. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung der Installationsanweisungen kann zu Fehlfunktionen, Gefahren für Gesundheit und Leben, Gesetzesverstößen und/oder zur Verweigerung gesetzlicher und kommerzieller Garantien (falls vorhanden) führen. Shelly Europe Ltd. haftet nicht für Verluste oder Schäden, die durch eine fehlerhafte Installation oder einen unsachgemäßen Betrieb des Geräts aufgrund der Nichtbeachtung der Benutzer- und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstehen.

Dieses Zeichen weist auf Sicherheitshinweise hin.

Dieses Zeichen weist auf einen wichtigen Hinweis hin.

!WARNUNG! *Es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Ein qualifizierter Elektriker muss das Gerät sorgfältig am Stromnetz anschließen. Es sollte nur in Bereichen mit eingeschränktem Zugang aufgestellt werden.*

!ACHTUNG! *Schließen Sie das Gerät nur auf die in dieser Anleitung beschriebene Weise an. Jede andere Methode kann zu Schäden und/oder Verletzungen führen.*

!ACHTUNG! *Schließen Sie das Gerät nur an ein Stromnetz und Geräte an, die allen geltenden Vorschriften entsprechen. Ein Kurzschluss im Stromnetz oder in einem an das Gerät angeschlossenen Gerät kann zu Bränden, Sachschäden und Stromschlägen führen.*

!ACHTUNG! *Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Anzeichen von Beschädigungen oder Defekten aufweist.*

!ACHTUNG! *Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen oder vor Witterungseinflüssen geschützten Umgebungen vorgesehen.*

!ACHTUNG! *Halten Sie das Gerät von Schmutz und Feuchtigkeit fern.*

Produktbeschreibung

Shelly Pro LoRa Add-on ist ein Add-on für die Langstrecken-Kommunikation, das für bestimmte Shelly Pro-Geräte entwickelt wurde. Es ermöglicht eine zuverlässige Datenübertragung über Entfernungen von bis zu 5 km.

Das Gerät wird mit werkseitig installierter Firmware geliefert. Um es auf dem neuesten Stand und sicher zu halten, stellt Shelly Europe Ltd. die neuesten Firmware-Updates kostenlos zur Verfügung. Sie können die Updates über die integrierte Webschnittstelle Ihres Shelly Pro-Hostgeräts herunterladen. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, Firmware-Updates zu installieren. Shelly Europe Ltd. haftet nicht für Konformitätsmängel des Geräts, die darauf zurückzuführen sind, dass der Benutzer die verfügbaren Updates nicht rechtzeitig installiert hat.

Montage - Abb. 1.

Erste Schritte

Vor der Installation stellen Sie sicher, dass die Antenne (C) montiert ist. Zur Verbesserung der Reichweite ermöglicht der SMA-Antennenanschluss die Verwendung eines HF-Kabelverlängerungsadapters oder die Aufrüstung auf eine Antenne mit höherer Verstärkung.

Installationsanleitung

!WARNUNG! *Bitte schalten Sie vor der Installation die Leitungsschutzschalter aus und stellen Sie sicher, dass an den Anschlüssen des Hostgeräts keine Spannung anliegt.*

Wenn Sie das Shelly Pro LoRa Add-on an einem kompatiblen Shelly Pro-Gerät installieren möchten, das bereits an das Stromnetz angeschlossen ist:

- Entfernen Sie die Befestigungskammer Ihres Host-Geräts.
- Befestigen Sie das Add-on wie in Abb. 1 gezeigt am Shelly-Host-Gerät.
- !VORSICHT!** *Bitte achten Sie sorgfältig darauf, die Stiftleisten (B) des Zusatzmoduls nicht zu verbiegen, wenn Sie diese in den Steckverbinder (A) des Pro-Geräts einstecken.*
- Verwenden Sie die mitgelieferte doppelte Befestigungskammer, um beide Geräte an der DIN-Schiene zu sichern.
- Bitte nutzen Sie die Weboberfläche Ihres Shelly-Hostgeräts auf, um die Shelly Pro LoRa-Add-on-Funktion zu aktivieren und zu konfigurieren. Eine umfassende Anleitung zur Navigation in der Weboberfläche und zur Konfiguration Ihres Add-ons finden Sie unter: <https://shelly.link/web-interface-guides>

Wenn Ihr Shelly Pro-Hostgerät NICHT an das Stromnetz angeschlossen ist, installieren Sie es zunächst gemäß den Anweisungen in der Benutzer- und Sicherheitsanleitung. Nach der Installation führen Sie die oben genannten Schritte aus, um das Shelly Pro LoRa-Add-on zu integrieren.

Benutzerschnittstellen

Ausgaben:

- LED-Anzeige
- RX: LED blinkt beim Empfang von Daten
- TX: LED blinkt bei der Übertragung von Daten

Spezifikation

- Abmessungen (HxBxT): 94x19x92 mm / 3.70x0.75x3.62 inch (mit Antenne, mit Befestigungskammer)
- Gewicht: 52 g / 1.83 oz (mit Antenne, mit Befestigungskammer)
- Montage: Über die serielle Schnittstelle des Add-ons zur Verbindung mit einem kompatiblen Shelly-Gerät
- Gehäusematerial: Kunststoff
- Gehäusefarbe: Schwarz
- Arbeitstemperatur: -20°C bis 40°C / -5°F bis 105°F
- Max. Höhe U.M.: 2000 m / 6562 ft
- Stromversorgung: 3.3 V[−] (von einem kompatiblen Shelly Pro-Gerät)
- Leistungsaufnahme: < 150 mW
- Unterstützte Geräte: Hier finden Sie eine Liste aller Geräte, die mit dem Shelly Pro LoRa Add-on kompatibel sind: https://shelly.link/pro_lora_add-on

LoRa

- HF-Band: EU868, 863-870 MHz
- Max. HF-Leistung: < 14 dBm
- Reichweite: Bis zu 5 000 m / 16 400 Fuß (abhängig von den örtlichen Gegebenheiten)

Shelly Cloud-Einbindung

Das Gerät kann über unseren Shelly Cloud-Heimautomatisierungsdienst überwacht und gesteuert werden. Sie können den Dienst entweder über unsere mobile Android-, iOS- oder Harmony OS-Anwendung oder über einen beliebigen Internetbrowser unter <https://control.shelly.cloud/> nutzen.

Wenn Sie das Gerät mit der Anwendung und dem Shelly Cloud-Dienst verwenden möchten, finden Sie Anweisungen zum Verbinden des Geräts mit der Cloud und zur Steuerung über die Shelly-App im Anwendungslistenfenster: <https://shelly.link/app-guide>

Die mobile Anwendung Shelly und der Cloud-Dienst Shelly sind keine Voraussetzungen für die ordnungsgemäße Funktion des Geräts. Es kann allein über die Webschnittstelle des Host-Geräts verwaltet oder (in Kombination mit einem Host-Gerät) mit verschiedenen anderen Hausautomationsplattformen verwendet werden.

Störungsbeiseitigung

Sollten Sie Probleme mit der Installation oder dem Betrieb des Geräts haben, sehen Sie auf der entsprechenden Wissensdatenbank-Seite nach: https://shelly.link/pro_lora_add-on

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Shelly Europe Ltd., dass die Funkanlage Typ Shelly Pro LoRa Add-on der Richtlinie 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: https://shelly.link/pro_lora_add-on_DoC

Entsorgung und Recycling

Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll. Führen Sie das Produkt dem Recycling zu, um Umwelt- und Gesundheitsschäden zu vermeiden und die Ressourcenschonung zu fördern. Entsorgen Sie das Produkt auf eigene Verantwortung bei einer geeigneten Abfallsammelstelle.

Wiederverkäufer, bei denen das Gerät erworben wurde, sind verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) kostenlos zur ordnungsgemäßen Entsorgung anzunehmen.

Einige elektronische Produkte können persönliche Daten speichern. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, diese Daten vor der Entsorgung des Geräts zu löschen. Setzen Sie das Gerät zum Löschen auf die Werksinstellungen zurück.

Hersteller: Shelly Europe Ltd.
Adresse: Cherni Vrah Blvd. 51, Gebäude 3, Etagen 2-3, Sofia 1407, Bulgarien
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud

Offizielle Website: <https://www.shelly.com>

Änderungen der Kontaktdaten werden vom Hersteller auf dessen offiziellen sito web veröffentlicht.

Alle Rechte an der Marke Shelly® und anderen geistigen Eigentumsrechten im Zusammenhang mit diesem Gerät gehören Shelly Europe Ltd.

| italiano |
|----------|
|----------|

Guida all'uso e alla sicurezza

Shelly Pro LoRa Add-on

Componente aggiuntivo per la comunicazione a lungo raggio per i dispositivi Shelly Pro.

Nel presente documento viene indicato come "il Dispositivo".

Informazioni sulla sicurezza

Per un uso sicuro e corretto, leggere questa guida e tutti gli altri documenti che accompagnano a este prodotto. Conservarli per future consultazioni. La mancata osservanza delle procedure di installazione può causare malfunzionamenti, pericoli per la salute e la vita, violazione della legge e/o rifiuto delle garanzie legali e commerciali (se presenti). Shelly Europe Ltd. non è responsabile di eventuali perdite o danni in caso di installazione errata o di funzionamento improprio del dispositivo a causa della mancata osservanza delle istruzioni d'uso e di sicurezza contenute in questa guida.

Questo cartello indica le informazioni sulla sicurezza.

Questo segno indica una nota importante.

!ATTENZIONE! *C'è il rischio di scosse elettriche. Un elettricista qualificato deve installare con attenzione il Dispositivo alla rete elettrica. Dovrebbe essere posizionato solo in aree ad accesso limitato.*

!ATTENZIONE! *Collegare il Dispositivo solo nel modo indicato in queste istruzioni. Qualsiasi altro metodo potrebbe causare danni e/o lesioni.*

!ATTENZIONE! *Collegare il Dispositivo solo a una rete elettrica e a dispositivi conformi a tutte le normative vigenti. Un cortocircuito nella rete elettrica o in qualsiasi apparecchio collegato al Dispositivo può causare incendi, danni materiali e scosse elettriche.*

!ATTENZIONE! *Non utilizzare il Dispositivo se presenta segni di danni o difetti.*

!ATTENZIONE! *Il dispositivo è destinato all'uso solo in ambienti interni o sigillati dalle intemperie.*

!ATTENZIONE! *Tenere il Dispositivo lontano da sporco e umidità.*

Descrizione del prodotto

Shelly Pro LoRa Add-on è un componente aggiuntivo per la comunicazione a lungo raggio, progettato per specifici dispositivi Shelly Pro. Consente una trasmissione dati affidabile su distanze fino a 5 km.

Il Dispositivo viene fornito con un firmware installato in fabbrica. Per mantenerlo aggiornato e sicuro, Shelly Europe Ltd. fornisce gratuitamente gli ultimi aggiornamenti del firmware. È possibile scaricare gli aggiornamenti attraverso l'interfaccia web integrata del dispositivo host Shelly Pro. È responsabilità dell'utente installare gli aggiornamenti del firmware. Shelly Europe Ltd. non sarà responsabile di eventuali difetti di conformità del Dispositivo causati dalla mancata installazione tempestiva degli aggiornamenti disponibili da parte dell'utente.

Montaggio - Fig. 1.

Primi passi

Prima dell'installazione, assicurarsi che l'antenna (C) sia montata.

Per migliorare la copertura, il connettore SMA dell'antenna consente di utilizzare un estender per cavo RF o di passare a un'antenna con guadagno più elevato.

Istruzioni per l'installazione

!ATTENZIONE! *Prima dell'installazione, spegnere gli interruttori automatici e assicurarsi che non vi sia tensione sui terminali del dispositivo host. Se si desidera installare il componente aggiuntivo Shelly Pro LoRa su un dispositivo Shelly Pro compatibile già connesso alla rete elettrica:*

- Rimuovere la staffa di montaggio del dispositivo host.
- Fissare il componente aggiuntivo al dispositivo host Shelly come mostrato in Fig. 1.
- !ATTENZIONE!** *Fare molta attenzione a non piegare i pin dell'intestazione del componente aggiuntivo (B) quando li si inserisce nel connettore dell'intestazione del dispositivo Pro (A).*
- Utilizzare la staffa di montaggio doppia in dotazione per fissare entrambi i dispositivi alla guida DIN.
- Accedere all'interfaccia web del dispositivo host Shelly per attivare e configurare la funzionalità aggiuntiva Shelly Pro LoRa.

Per una guida completa sulla navigazione nell'interfaccia web e sulla configurazione dell'agluinta, visitare:

<https://shelly.link/web-interface-guides>

Se il dispositivo host Shelly Pro NON è connesso alla rete elettrica, inizia installandolo come indicato nel manuale d'uso e di sicurezza. Una volta installato, procedi con i passaggi precedenti per integrare il componente aggiuntivo Shelly Pro LoRa.

Interfaccia utente

Risultati:

Indicazione LED

- RX: il LED lampeggia durante la ricezione dei dati
- TX: il LED lampeggia durante la trasmissione dei dati

Specifiche tecniche

- Dimensioni (HxLxP): 94x19x92 mm / 3,70x0,75x3,62 pollici (con antenna, con staffa di montaggio)
- Peso: 52 g / 1,83 oz (con antenna, con staffa di montaggio)
- Montaggio: Via l'interfaccia seriale del Add-on per connettersi a un dispositivo Shelly compatibile
- Materiale del guscio: Plastica
- Colore della conchiglia: Nero
- Temperatura di lavoro: -20°C a 40°C / -5°F a 105°F
- Altitudine massima: 2000 m / 6562 ft
- Alimentazione: 3.3 V[−] (da un dispositivo Shelly Pro compatibile)
- Consumo di energia: < 150 mW
- Dispositivi supportati: Consultate qui l'elenco di tutti i dispositivi compatibili con Shelly Pro LoRa Add-on: https://shelly.link/pro_lora_add-on

LoRa

- RF band: EU868, 863-870 MHz
- Max. Potenza RF: < 14 dBm
- Portata: Fino a 5 000 m / 16 400 ft (dipende dalle condizioni locali)

Shelly Cloud Inclusion

Il dispositivo può essere monitorato e controllato attraverso il nostro servizio di automazione domestica Shelly Cloud. È possibile utilizzare il servizio tramite la nostra applicazione mobile per Android, iOS o Harmony OS oppure qualsiasi browser Internet all'indirizzo <https://control.shelly.cloud/>.

OS oppure qualsiasi browser Internet all'indirizzo <https://control.shelly.cloud/>.

Se si sceglie di utilizzare il Dispositivo con l'applicazione e il servizio Shelly Cloud, è possibile trovare istruzioni su come collegare il Dispositivo al Cloud e controllarlo dall'applicazione Shelly nella guida dell'applicazione: <https://shelly.link/app-guide>.

L'applicazione mobile Shelly e il servizio Shelly Cloud non sono requisiti indispensabili per il corretto funzionamento del Dispositivo. Il dispositivo può essere gestito esclusivamente tramite l'interfaccia web del dispositivo host o utilizzato (in combinazione con un dispositivo host) con diverse altre piattaforme di automazione domestica.

Risoluzione dei problemi

In caso di problemi con l'installazione o il funzionamento del Dispositivo, consultare la pagina della Knowledge Base:

https://shelly.link/pro_lora_add-on

Shelly Pro LoRa Add-on

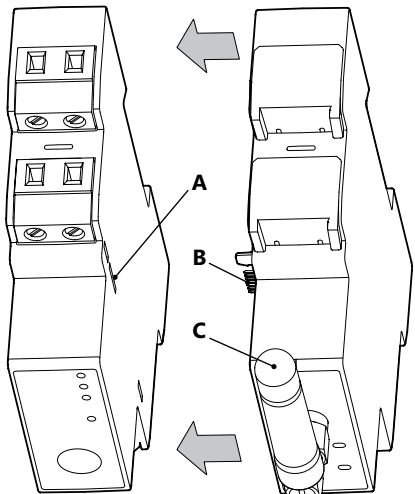


Fig.1

Rys. 1.

Afbeelding 1.

| Português | Polski |
|--|---|
| Legenda <ul style="list-style-type: none">A: Conector do cabo B: Pinos do conector C: Antena | Legenda <ul style="list-style-type: none">A: Złącze nagłówekowe B: Piny nagłówekowe C: Antena |
| Français | Nederlands |
| Légende <ul style="list-style-type: none">A: Connecteur du câble B: Broches du connecteur C: Antenne | Legende <ul style="list-style-type: none">A: Koptekstconnector B: Koppennen C: Antenne |

| Português |
|-----------|
|-----------|

Manual do utilizador e de segurança

Shelly Pro LoRa Add-on

Complemento de comunicação de longo alcance para dispositivos Shelly Pro. Referido neste documento como "o Dispositivo".

Informações de segurança

Para uma utilização segura e correcta, leia este manual e quaisquer outros documentos que acompanhem este produto. Guarde-os para referência futura. O não cumprimento dos procedimentos de instalação pode levar a mau funcionamento, perigo para a saúde e a vida, violação da lei e/ou recusa de garantias legais e comerciais (se existirem). A Shelly Europe Ltd. não se responsabiliza por quaisquer perdas ou danos em caso de instalação incorrecta ou funcionamento inadequado deste dispositivo devido ao não cumprimento das instruções de utilização e segurança contidas neste guia.

⚠Este sinal indica informações de segurança.

ⓘEste sinal indica uma nota importante.

⚠ATENÇÃO! Existe risco de choque elétrico. Um electricista qualificado deve instalar cuidadosamente o dispositivo na rede elétrica. Deve ser colocado apenas em áreas de acesso limitado.

⚠CUIDADO! Ligar o Dispositivo apenas da forma indicada nestas instruções. Qualquer outro método pode causar danos e/ou ferimentos.

⚠CUIDADO! Ligue o Dispositivo apenas a uma rede eléctrica e a aparelhos que estejam em conformidade com todos os regulamentos aplicáveis. Um curto-circuito na rede eléctrica ou em qualquer aparelho ligado ao Dispositivo pode provocar incêndios, danos materiais e choques eléctricos.

⚠CUIDADO! Não utilizar o Dispositivo se este apresentar qualquer sinal de dano ou defeito.

⚠CUIDADO! O dispositivo destina-se a ser utilizado apenas em ambientes interiores ou vedados às intempéries.

⚠CUIDADO! Manter o Dispositivo afastado de sujidade e humidade.

Descrição do produto

O Shelly Pro LoRa Add-on é um complemento de comunicação de longo alcance, concebido para dispositivos Shelly Pro específicos. Permite a transmissão fiável de dados a distâncias de até 5 km.

ⓘO Dispositivo vem com firmware instalado de fábrica. Para o manter atualizado e seguro, a Shelly Europe Ltd. fornece as últimas actualizações de firmware gratuitamente. Pode descarregar as actualizações através da interface web integrada do seu dispositivo anfitrião Shelly Pro. É da responsabilidade do utilizador instalar as actualizações de firmware. A Shelly Europe Ltd. não será responsável por qualquer falta de conformidade do Dispositivo causada pela falta do utilizador em instalar as actualizações disponíveis de forma atempada.

Montagem - Fig. 1.

Primeiros passos

Antes da instalação, certifique-se de que a antena (C) esteja montada. Para melhorar a cobertura, o conector de antena SMA permite utilizar um extensor de cabo RF ou atualizar para uma antena de maior ganho.

Instruções de instalação

⚠AVISO! Desligue os disjuntores antes da instalação e certifique-se de que não existe tensão nos terminais do dispositivo host.

Se pretender instalar o complemento Shelly Pro LoRa num dispositivo Shelly Pro compatível já está ligado à corrente:

- Remova o suporte de montagem do seu dispositivo host.
- Fixe o conector ao dispositivo host Shelly, conforme indicado na Fig. 1.

- ⚠CUIDADO!** *Tenha muito cuidado para não entortar os pinos do conector do componente (B) ao inseri-los no conector do dispositivo Pro (A).*
- Utilize o suporte duplo de montagem fornecido para fixar ambos os dispositivos ao carril DIN.
- Acceda à interface web do seu dispositivo host Shelly para ativar e configurar a funcionalidade Shelly Pro LoRa Add-on.

Para obter um guia completo sobre como navegar na interface web e configurar o seu add-on, visite: <https://shelly.link/web-interface-guides>

Se o seu dispositivo host Shelly Pro NÃO estiver ligado à corrente, comece por instalá-lo de acordo com as instruções do manual do utilizador e de segurança. Após a instalação, prossiga com os passos acima para integrar o suplemento Shelly Pro LoRa.

Interfaces de utilizador

Saídas:

- Indicação LED
- RX: LED pisca ao receber dados
- TX: LED pisca ao transmitir dados

Especificações

- Tamanho (AxLxP): 94x19x92 mm / 3,70x0,75x3,62 polegadas (com antena, com suporte de montagem)
- Peso: 52 g / 1,83 oz (com antena, com suporte de montagem)
- Montagem: Através da interface serial do Add-on para conectar a um dispositivo Shelly compatível
- Materiais da casca: Plástico
- Cor da capa: Preto
- Temperatura de funcionamento: -20°C a 40°C / -5°F a 105°F
- Altitude máxima: 2000 m / 6562 ft
- Fonte de alimentação: 3.3 V= (de um dispositivo Shelly Pro compatível)
- Consumo de energia: < 150 mW
- Dispositivos suportados: Consulte a lista com todos os dispositivos compatíveis com Shelly Pro LoRa Add-on aqui: https://shelly.link/pro_lora_add-on

- LoRa**
- RF band: EU868, 863-870 MHz
- Máx. Potência de RF: < 14 dBm
- Alcance: Até 5 000 m / 16 400 ft (depende das condições locais)

Shelly Cloud Inclusão

O Dispositivo pode ser monitorizado e controlado através do nosso serviço de automação doméstica Shelly Cloud. Pode utilizar o serviço através da nossa aplicação móvel Android, iOS ou Harmony OS ou através de qualquer navegador de Internet em <https://control.shelly.cloud/>.

Se optar por utilizar o Dispositivo com a aplicação e o serviço Shelly Cloud, pode encontrar instruções sobre como ligar o Dispositivo à Cloud e controlá-lo a partir da aplicação Shelly no guia da aplicação: <https://shelly.link/app-guide>.

A aplicação móvel Shelly e o serviço Shelly Cloud não são pré-requisitos para que o Dispositivo funcione corretamente. Pode ser gerido apenas através da interface web do dispositivo anfitrião ou utilizado (em combinação com um dispositivo anfitrião) com várias outras plataformas de automação doméstica.

Resolução de problemas

Se tiver problemas com a instalação ou o funcionamento do Dispositivo, consulte a sua página da base de dados de conhecimento: https://shelly.link/pro_lora_add-on

Declaração de Conformidade Pelo presente, a Shelly Europe Ltd. declara que o tipo de equipamento de rádio Shelly Pro LoRa Add-on está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: https://shelly.link/pro_lora_add-on_DoC

Eliminação e reciclagem

⚠ Não deite o produto no lixo doméstico. Recicle o produto para evitar danos ambientais e para a saúde e promover a conservação dos recursos. Elimine o produto num ponto de recolha de resíduos apropriado, sob sua própria responsabilidade.

Os revendedores aos quais o dispositivo foi adquirido são obrigados a aceitar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) gratuitamente para eliminação adequada. Alguns produtos eletrónicos podem armazenar dados pessoais. O utilizador é responsável por eliminar esses dados antes de eliminar o Dispositivo. Para eliminar, restaure o dispositivo para as definições de fábrica. Fabricante: Shelly Europe Ltd. Endereço: 51 Cherni Vrah Blvd., edifício 3, pisos 2-3, Sófia 1407, Bulgária Tel: +359 2 988 7435 E-mail: support@shelly.cloud Site oficial: <https://www.shelly.com>

As alterações nas informações de contacto são publicadas pelo fabricante no site Web oficial. Todos os direitos sobre a marca registada Shelly® e outros direitos intelectuais associados a este Dispositivo pertencem à Shelly Europe Ltd.

| Français |
|----------|
|----------|

Notice d'utilisation et consignes de sécurité

Shelly Pro LoRa Add-on

Module complémentaire de communication longue portée pour les dispositifs Shelly Pro. Désigné dans ce document comme « le Dispositif ».

Informations de sécurité

Pour une utilisation sûre et appropriée, lisez cette notice et tout autre document accompagnant ce produit. Conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Le non-respect des procédures d'installation peut entraîner un dysfonctionnement, danger pour votre santé et vie, une violation de la loi et/ou le refus des garanties légales et commerciales (le cas échéant). Shelly Europe Ltd. n'est pas responsable de toute perte ou de tout dommage en cas d'installation incorrecte ou de fonctionnement incorrect de ce dispositif en raison du non-respect des instructions d'utilisation et de sécurité contenues dans ce guide.

⚠Ce symbole indique une information de sécurité.

ⓘCe symbole indique une note importante.

⚠AVERTISSEMENT! Il existe un risque de décharge électrique. L'appareil doit être installé avec soin sur le réseau électrique par un électricien qualifié. Il ne doit être placé que dans des zones à accès limité.

⚠ATTENTION! Branchez le Dispositif uniquement de la manière indiquée dans cette notice. Toute autre méthode pourrait entraîner des dommages et/ou des blessures.

⚠ATTENTION! Ne raccordez le Dispositif qu'à un réseau électrique et à des appareils conformes à toutes les réglementations en vigueur. Un court-circuit dans le réseau électrique ou tout appareil connecté au Dispositif peut engendrer un incendie, choc électrique et des dommages matériels.

⚠ATTENTION! N'utilisez pas le Dispositif s'il présente des signes de détérioration ou de défaut.

⚠ATTENTION! Le dispositif est conçu uniquement pour une utilisation en intérieur ou dans des environnements protégés des intempéries.

⚠ATTENTION! Conservez le Dispositif à l'abri de la saleté et de l'humidité.

Présentation du produit

Shelly Pro LoRa Add-on est un module complémentaire de communication longue portée, conçu pour certains dispositifs Shelly Pro. Il permet une transmission fiable des données sur des distances jusqu'à 5 km.

ⓘLe Dispositif est livré avec un firmware préinstallé en usine. Pour garantir sa mise à jour et sa sécurité, Shelly Europe Ltd. met à disposition gratuitement les dernières mises à jour du firmware. Vous pouvez les télécharger directement via l'interface web intégrée de votre dispositif hôte Shelly Pro. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'installer les mises à jour du firmware. Shelly Europe Ltd. ne pourra être tenu responsable de toute non-conformité du Dispositif résultant du fait que l'utilisateur n'ait pas installé les mises à jour disponibles dans les délais.

Montage - Image 1.

Premiers pas

Avant l'installation, assurez-vous que l'antenne (C) est montée.

Pour améliorer la couverture, le connecteur d'antenne SMA vous permet d'utiliser un câble d'extension RF ou de passer à une antenne à gain plus élevé.

Instructions d'installation

⚠AVERTISSEMENT! Coupez les interrupteurs automatiques avant l'installation et assurez-vous qu'il n'y a pas de tension aux bornes de l'appareil hôte.

Si vous souhaitez installer le Shelly Pro LoRa Add-on sur un dispositif Shelly Pro compatible déjà connecté au réseau électrique :

- Retirez le support de fixation de votre dispositif hôte.
 - Attachez l'extension au dispositif hôte Shelly comme indiqué à la Fig.1.
- ⚠AVERTISSEMENT!** Veillez à ne pas plier les broches du connecteur (B) de l'extension lorsque vous les insérez dans le connecteur (A) du dispositif Pro.

- Utilisez le support de montage double fourni pour fixer les deux dispositifs au rail DIN.
- Accédez à l'interface Web de votre dispositif hôte Shelly pour activer et configurer la fonctionnalité Shelly Pro LoRa Add-on. Pour obtenir un guide complet sur la navigation dans l'interface Web et la configuration de votre module complémentaire, visitez :

<https://shelly.link/web-interface-guides>

Si votre dispositif hôte Shelly Pro N'EST PAS connecté au réseau électrique, commencez par l'installer conformément aux instructions fournies dans son guide d'utilisation et de sécurité. Une fois installé, procédez comme indiqué ci-dessus pour intégrer Shelly Pro LoRa Add-on.

Interfaces utilisateur

Sorties :

- Indication LED
- RX: Le LED clignote lors de la réception de données
- TX: Le LED clignote lors de la transmission de données

Caractéristiques techniques

- Dimensions (LxPxH) : 94 x 19 x 92 mm / 3,70 x 0,75 x 3,62 pouces (avec antenne, avec support de montage)
- Poids : 52 g / 1,83 oz (avec antenne, avec support de fixation)
- Montage : Via l'interface série du Add-on pour se connecter à un dispositif Shelly compatible
- Matériau du boîtier : Plastique
- Couleur du boîtier Noir
- Température de fonctionnement : -20 °C à 40 °C / -5 °F à 105 °F
- Altitude max. : 2000 m / 6562 ft
- Alimentation électrique : 3.3 V= (provenant d'un dispositif Shelly Pro compatible)
- Consumation électrique : < 150 mW
- Dispositifs pris en charge : Consultez la liste de tous les dispositifs compatibles avec Shelly Pro LoRa Add-on ici : https://shelly.link/pro_lora_add-on

- LoRa**
- RF band: EU868, 863-870 MHz
- Puissance RF max. : < 14 dBm
- Portée : Jusqu'à 5 000 m / 16 400 ft (en fonction des conditions locales)

Intégration de Shelly Cloud

Le Dispositif peut être surveillé, contrôlé et configuré par le biais de notre service domotique Shelly Cloud. Vous pouvez utiliser ce service depuis notre application Android, iOS ou Harmony OS ou bien depuis n'importe quel navigateur Internet à l'adresse <https://control.shelly.cloud/>.

Si vous choisissez d'utiliser le Dispositif avec l'application et le service Shelly Cloud, vous trouverez des instructions sur la manière de connecter le dispositif au Cloud et de le contrôler à partir de l'application Shelly dans le guide de l'application à l'adresse suivante <https://shelly.link/app-guide>. L'application mobile Shelly et le service Shelly Cloud ne sont pas des pré-requis au bon fonctionnement du Dispositif. Il peut être géré uniquement via l'interface web du dispositif hôte ou utilisé (en combinaison avec un dispositif hôte) avec diverses autres plateformes de domotique.

Résolution des problèmes

Si vous rencontrez des problèmes avec l'installation ou le fonctionnement de ce Dispositif, consultez la Base de connaissances : https://shelly.link/pro_lora_add-on

Déclaration de Conformité

Par la présente, Shelly Europe Ltd. (anciennement Allterco Robotics EOOD) déclare que l'équipement radio de type Shelly Pro LoRa Add-on est conforme à la directive 2014/53/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante: https://shelly.link/pro_lora_add-on_DoC

Recyclage

⚠ Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. Recyclez-le pour prévenir les impacts négatifs sur l'environnement et la santé, et tout en favorisant la préservation des ressources. Déposez-le dans le point de collecte approprié sous votre responsabilité.

Les revendeurs ayant vendu l'équipement ont l'obligation d'accepter gratuitement les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) afin d'assurer leur élimination appropriée. Certains appareils électroniques peuvent contenir des données personnelles. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer ces informations avant de s'en débarrasser. Pour les effacer, réinitialisez le dispositif aux paramètres d'usine. Fabricant : Shelly Europe Ltd. Adresse : 51 Boulevard Cherni Vrah, bâtiment 3, étages 2-3, Sofia 1407, Bulgarie

Tél. : +359 2 988 7435

E-mail: support@shelly.cloud

Site Internet officiel: <https://www.shelly.com>

Les changements des coordonnées sont publiés par le fabricant sur le site Internet officiel. Tous les droits de la marque Shelly® et les autres droits intellectuels associés à ce Dispositif appartiennent à Shelly Europe Ltd.

| Polski |
|--------|
|--------|

Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa

Shelly Pro LoRa Add-on

Dodatek do komunikacji dalekiego zasięgu dla urządzeń Shelly Pro.

W niniejszym dokumencie określane jako „Urządzenie”.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe użytkowanie, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz wszelkimi innymi dokumentami dołączonymi do produktu. Należy je zachować do wglądu w przyszłości. Nieprzestrzeganie procedur instalacji może prowadzić do awarii, zagrożenia dla zdrowia i życia, naruszenia prawa i/lub odmowy gwarancji prawnych i handlowych (jeśli takie istnieją). Firma Shelly Europe Ltd. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody powstałe w wyniku nieprawidłowej instalacji lub niewłaściwej obsługi tego urządzenia, wynikającej z nieprzestrzegania instrukcji użytkownika i bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji.

⚠Znak ten zawiera informacje dotyczące bezpieczeństwa.

ⓘTen znak oznacza ważną notatkę.

⚠OSTRZEŻENIE! Istnieje ryzyko porażenia prądem. Urządzenie musi zostać starannie zainstalowane w sieci elektrycznej przez wykwalifikowanego elektryka. Należy je umieszczać wyłącznie w miejscach o ograniczonym dostępie.

⚠UWAGA! Podłączaj urządzenie wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Każda inna metoda może spowodować uszkodzenie i/lub obrażenia.

⚠UWAGA! Podłączaj Urządzenie wyłącznie do sieci energetycznej i urządzeń zgodnych ze wszystkimi obowiązującymi przepisami. Zwarcie w sieci energetycznej lub w jakimkolwiek urządzeniu podłączonym do Urządzenia może spowodować pożar, uszkodzenie mienia i porażenie prądem.

⚠UWAGA! Nie używaj Urządzenia, jeśli nosi jakiegokolwiek ślady uszkodzenia lub wady.

⚠UWAGA! Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń lub w miejscach zabezpieczonych przed warunkami atmosferycznymi.

⚠UWAGA! Trzymaj urządzenie z dala od brudu i wilgoci.

Opis produktu

Dodatek Shelly Pro LoRa to rozszerzenie do komunikacji dalekiego zasięgu, przeznaczone dla konkretnych urządzeń Shelly Pro. Umożliwia niezależną transmisję danych na odległość do 5 km.

- Urządzenie jest dostarczane z fabrycznie zainstalowanym oprogramowaniem sprzętowym. Aby zapewnić jego aktualność i bezpieczeństwo, firma Shelly Europe Ltd. udostępnia najnowsze aktualizacje oprogramowania sprzętowego bezpłatnie. Aktualizacje można pobrać za pośrednictwem wbudowanego interfejsu internetowego urządzenia hosta Shelly Pro. Za instalację aktualizacji oprogramowania sprzętowego odpowiada użytkownik. Shelly Europe Ltd. nie ponosi odpowiedzialności za brak zgodności Urządzenia spowodowany nieterminową instalacją dostępnych aktualizacji przez użytkownika.

Montowanie - Rys. 1.

Pierwsze kroki

Przed instalacją upewnij się, że antena (C) jest zamontowana. Aby poprawić zasięg, złączce antenowe SMA umożliwia użycie przedłużacza kabla RF lub modernizację do anteny o większym wzmacnieniu.

Instrukcja instalacji

⚠UWAGA! Przed instalacją należy wyłączyć wyłączniki i upewnić się, że na zaciskach urządzenia hosta nie ma napięcia.

Aby zainstalować dodatek Shelly Pro LoRa na kompatybilnym urządzeniu Shelly Pro, które jest już podłączone do sieci elektrycznej:

- Zdejmij uchwyty montażowy urządzenia hosta.
 - Zamontuj dodatek na urządzeniu hosta Shelly, jak pokazano na rys. 1.
- ⚠UWAGA!** Zachowaj szczególną ostrożność, aby nie zgubić pinów złącza nagłówkowego (B) podczas wkładania ich do złącza nagłówkowego urządzenia Pro (A).
- Użyj dołączonego podwójnego uchwytu montażowego, aby przymocować oba urządzenia do szyny DIN.
 - Uzyskaj dostęp do interfejsu internetowego urządzenia hosta Shelly, aby aktywować i skonfigurować funkcję dodatku Shelly Pro LoRa. Aby uzyskać kompleksowy przewodnik dotyczący nawigacji po interfejsie internetowym i konfiguracji dodatku, odwiedź stronę: <https://shelly.link/web-interface-guides>
- Jeśli urządzenie hosta Shelly Pro NIE jest podłączone do sieci elektrycznej, zacznij od jego instalacji zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi i bezpieczeństwa. Po zainstalowaniu wykonaj powyższe kroki, aby zintegrować dodatek Shelly Pro LoRa.

Interfejsy użytkownika

Wyjścia:

- Wskaźnik LED
- RX: Dioda LED miga podczas odbioru danych
- TX: Dioda LED miga podczas transmisji danych

Specyfikacje

- Rozmiar (wys. x szer. x gł.): 94x19x92 mm / 3,70x0,75x3,62 cala (z anteną, z uchwytem montażowym)
- Waga: 52 g / 1,83 uncji (z anteną, z uchwytem montażowym)
- Montowanie: Za pomocą interfejsu szeregowego dodatku do połączenia z kompatybilnym urządzeniem Shelly
- Materiał skorupy: Tworzywo sztuczne
- Kolor skorupy: Czarny
- Omgevingstemperatuur: -20°C tot 40°C / -5°F tot 105°F
- Maksymalna wysokość: 2000 m / 6562 stóp
- Zasilanie: 3.3 V= (z kompatybilnego urządzenia Shelly Pro)
- Pobór mocy: < 150 mW
- Obsługiwane urządzenia: Sprawdź listę wszystkich urządzeń kompatybilnych z dodatkiem Shelly Pro LoRa tutaj:

https://shelly.link/pro_lora_add-on

- LoRa**
- Pasma częstotliwości radiowych: EU868, 863-870 MHz
- Maksymalna moc częstotliwości radiowej: < 14 dBm
- Zasięg: do 5000 m / 16 400 stóp (w zależności od warunków lokalnych)

Włączenie Shelly Cloud

Urządzenie można monitorować i sterować nim za pośrednictwem naszej usługi automatyki domowej Shelly Cloud. Możesz zystać z usługi za pośrednictwem naszej aplikacji mobilnej na Androida, iOS lub Harmony OS albo dowolnie przeglądarki internetowej pod adresem <https://control.shelly.cloud/>.

Jeśli zdecydujesz się korzystać z urządzenia z aplikacją i usługą Shelly Cloud, instrukcje dotyczące podłączania urządzenia do chmury i sterowania nim za pomocą aplikacji Shelly znajdziesz w przewodniku po aplikacji: <https://shelly.link/app-guide>.

Aplikacja mobilna Shelly i usługa Shelly Cloud nie są warunkiem koniecznym do prawidłowego działania Urządzenia. Można nią zarządzać wyłącznie za pośrednictwem interfejsu internetowego urządzenia hosta lub (w połączeniu z urządzeniem hosta) korzystać z różnych innych platform automatyki domowej.

Deklaracja zgodności

W przypadku napotkania problemów z instalacją lub obsługą Urządzenia, należy zapoznać się ze stroną bazy wiedzy: https://shelly.link/pro_lora_add-on

Deklaracja zgodności

Niniejszym firma Shelly Europe Ltd. oświadcza, że urządzenie radiowe typu Shelly Pro LoRa Add-on jest zgodne z dyrektywami 2014/53/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://shelly.link/pro_lora_add-on_DoC

Utilizacja i recykling

⚠ Nie wyrzucaj produktu do odpadów domowych. Poddaj produkt recyklingowi, aby zapobiec szkodom dla środowiska i zdrowia oraz promować oszczędzanie zasobów. Produkt należy zutylizować w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów na własną odpowiedzialność. Sprzedawcy, od których zakupiono Urządzenie, są zobowiązani do bezpłatnego przyjmowania Zużytego Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego (ZSEE) w celu prawidłowej utylizacji.

Niektóre produkty elektroniczne mogą przechowywać dane osobowe. Użytkownik jest odpowiedzialny za usunięcie tych danych przed utylizacją Urządzenia. W celu usunięcia należy zresetować Urządzenie do ustawień fabrycznych.

Producent: Shelly Europe Ltd.

Adres: 51 Cherni Vrah Blvd., budynek 3, piętro 2-3, 1407 Sofia, Bulgaria